

หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาจารึกภาษาไทยและภาษาตะวันออก*
(หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ. 2559)

ภาควิชาภาษาตะวันออก

ชื่อหลักสูตร หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาจารึกภาษาไทยและภาษาตะวันออก
ชื่อปริญญา

ภาษาไทย ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (จารึกภาษาไทยและภาษาตะวันออก)
ศศ.ม. (จารึกภาษาไทยและภาษาตะวันออก)

ภาษาอังกฤษ Master of Arts (Epigraphy in Thai and Oriental Languages)
M.A. (Epigraphy in Thai and Oriental Languages)

สถานที่จัดการเรียนการสอน

คณะโบราณคดี มหาวิทยาลัยศิลปากร วังท่าพระ กรุงเทพฯ

วัตถุประสงค์

เพื่อผลิตมหาบัณฑิตที่มีคุณธรรมและจรรยาบรรณทางวิชาการและวิชาชีพ มีความรู้ ความเชี่ยวชาญในการอ่าน แปล วิเคราะห์ วิจัยจารึกและเอกสารโบราณที่บันทึกด้วยภาษาไทย ภาษาตะวันออก หรือภาษาที่มีตัวอักษรเฉพาะอื่นๆ ในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ รวมทั้งมีความรู้ความเชี่ยวชาญด้านภาษาและวัฒนธรรมของประเทศในกลุ่มประชาคมอาเซียน

คุณสมบัติของผู้เข้าศึกษา

- สำเร็จการศึกษาระดับปริญญาตรี
- มีคุณสมบัติครบถ้วนตามข้อบังคับมหาวิทยาลัยศิลปากรว่าด้วยการศึกษาระดับบัณฑิตศึกษา พ.ศ. 2550 ข้อ 7 และ/หรือที่มีการปรับปรุงเปลี่ยนแปลงภายหลัง

โครงสร้างหลักสูตร

หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาจารึกภาษาไทยและภาษาตะวันออก มีแผนการศึกษา 2 แผน คือ แผน ก แบบ ก 2 และแผน ข ดังนี้

หมวดวิชา	จำนวนหน่วยกิต	
	แผน ก แบบ ก 2	แผน ข
หมวดวิชาพื้นฐาน (ไม่นับหน่วยกิต)	(11)	(11)
หมวดวิชาบังคับ	19	19
หมวดวิชาเลือก ไม่น้อยกว่า	7	15
วิทยานิพนธ์ (มีค่าเทียบเท่า)	12	-
การค้นคว้าอิสระ (มีค่าเทียบเท่า)	-	4
หน่วยกิตรวมไม่น้อยกว่า	38	38

หมายเหตุ แผน ข จะต้องสอบประมวลความรู้

*ปรับปรุงจากหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาจารึกศึกษา พ.ศ. 2555

รายวิชา

หมวดวิชาพื้นฐาน นักศึกษาแผน ก แบบ ก 2 และนักศึกษาแผน ข ให้ศึกษารายวิชาดังต่อไปนี้ โดยไม่นับค่าหน่วยกิตและค่าระดับ ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับความเห็นชอบของอาจารย์ผู้รับผิดชอบหลักสูตร

335 501	ภาษาศาสตร์เบื้องต้น (Introduction to Linguistics)	2(2-0-4)
335 502	ภาษาและอักษรท้องถิ่นของภาคเหนือและภาคตะวันออกเฉียงเหนือ (Northern and Northeastern Dialects and Scripts)	3(3-0-6)
335 503	ภาษาเขมรเข้มข้น (Intensive Khmer)	3(2-3-4)
335 504	ภาษาสันสกฤตเข้มข้น (Intensive Sanskrit)	3(2-3-4)

หมวดวิชาบังคับ นักศึกษาแผน ก แบบ ก 2 และแผน ข ต้องเรียนรายวิชาบังคับต่อไปนี้ จำนวน 19

หน่วยกิต

335 510	ระเบียบวิธีวิจัยทางภาษา จารึกและวรรณกรรม (Research Methodology in Languages, Inscriptions and Literature)	2(2-0-4)
335 511	อักษรวิทยาโบราณ (Palaeography)	2(2-0-4)
335 512	จารึกและเอกสารตัวเขียนในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (Ancient Inscriptions and Manuscripts in Southeast Asia)	2(2-0-4)
335 513	จารึกสมัยสุโขทัย (Sukhothai Inscriptions)	2(2-0-4)
335 514	ภาษาบาลีสันสกฤตและภาษาเขมรในจารึกและเอกสารตัวเขียนภาษาไทย (Pali-Sanskrit and Khmer in Thai Inscriptions and Manuscripts)	2(2-0-4)
335 515	อิทธิพลวรรณกรรมสันสกฤตในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (Influence of Sanskrit Literature in Southeast Asia)	2(2-0-4)
335 516	ภาษาศาสตร์เชิงประวัติและเปรียบเทียบ (Historical and Comparative Linguistics)	2(2-0-4)
335 517	ประวัติศาสตร์และโบราณคดีในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (History and Archaeology in Southeast Asia)	2(2-0-4)
335 518	ระบบเสียงและไวยากรณ์ภาษาไทยและภาษาเขมร*	3(3-0-6)
335 519	ระบบเสียงและไวยากรณ์ภาษาไทยและภาษาสันสกฤต*	3(3-0-6)

*ให้นักศึกษาเรียนรายวิชา 335 518 ระบบเสียงและไวยากรณ์ภาษาไทยและภาษาเขมร หรือ 335 519 ระบบเสียงและไวยากรณ์ภาษาไทยและภาษาสันสกฤต วิชาใดวิชาหนึ่งให้สอดคล้องกับรายวิชาพื้นฐานที่ศึกษา ตามความเห็นชอบของอาจารย์ผู้รับผิดชอบหลักสูตร

หมวดวิชาเลือก ให้นักศึกษาเลือกศึกษารายวิชาต่อไปนี้ให้สอดคล้องกับหัวข้อวิทยานิพนธ์หรือการค้นคว้าอิสระ ตามความเห็นชอบของอาจารย์ผู้รับผิดชอบหลักสูตร แผน ก แบบ ก 2 จำนวนไม่น้อยกว่า 7 หน่วยกิต และแผน ข จำนวนไม่น้อยกว่า 15 หน่วยกิต

335 520	จารึก เอกสารตัวเขียนและวรรณกรรมสมัยอยุธยา (Ayutthaya Inscriptions, Manuscripts and Literature)	3(3-0-6)
335 521	จารึก เอกสารตัวเขียนและวรรณกรรมสมัยธนบุรีและรัตนโกสินทร์ (Thonburi and Rattanakosin Inscriptions, Manuscripts and Literature)	3(3-0-6)
335 522	จารึกล้านนา (Lanna Inscriptions)	2(2-0-4)
335 523	เอกสารตัวเขียนและวรรณกรรมล้านนา (Lanna Manuscripts and Literature)	2(2-0-4)
335 524	จารึกล้านช้าง (Lanchang Inscriptions)	2(2-0-4)
335 525	เอกสารตัวเขียนและวรรณกรรมล้านช้าง (Lanchang Manuscripts and Literature)	2(2-0-4)
335 526	จารึก เอกสารตัวเขียนและวรรณกรรมภาคใต้ (Inscriptions, Manuscripts and Literature of Southern Thailand)	3(3-0-6)
335 527	เอกสารตัวเขียนและวรรณกรรมไท (Tai Manuscripts and Literature)	2(2-0-4)
335 528	ระบบปฏิทินในจารึกและเอกสารตัวเขียน (Calendar Systems in Ancient Inscriptions and Manuscripts)	2(2-0-4)
335 529	การอ่านเอกสารภาษาอังกฤษสำหรับจารึกศึกษา (Reading of English Texts on Epigraphic Studies)	2(2-0-4)
335 530	จารึกภาษาเขมรสมัยก่อนพระนครและสมัยพระนคร (Khmer Inscriptions in the Pre-Angkorian and Angkorian Periods)	3(3-0-6)
335 531	จารึก เอกสารตัวเขียนและวรรณกรรมภาษาเขมรสมัยหลังพระนคร (Khmer Inscriptions, Manuscripts and Literature in the Post- Angkorian Period)	3(3-0-6)
335 532	ทักษะการสื่อสารภาษาเขมร (Khmer Communication Skills)	3(2-3-4)
335 533	วรรณกรรมภาษาเขมรร่วมสมัย (Contemporary Khmer Literature)	2(2-0-4)
335 534	สังคมและวัฒนธรรมเขมร (Khmer Society and Culture)	2(2-0-4)
335 535	อารยธรรมเขมร (Khmer Civilization)	2(2-0-4)
335 536	การแต่งและแปลภาษาเขมร (Khmer Composition and Translation)	3(3-0-6)
335 537	ภาษาเขมรถิ่นไทย (Khmer Dialects in Thailand)	2(2-0-4)

335 538	ภาษามอญเบื้องต้น (Introduction to Mon Language)	2(2-0-4)
335 539	จารึก เอกสารตัวเขียนและวรรณกรรมภาษามอญ (Mon Inscriptions, Manuscripts and Literature)	3(3-0-6)
335 540	คัมภีร์พุทธศาสนาภาษาสันสกฤต (Buddhist Sanskrit Texts)	2(2-0-4)
335 541	ไวยากรณ์ภาษาสันสกฤตขั้นสูง (Advanced Sanskrit Grammar)	2(2-0-4)
335 542	จารึกภาษาปรากฤตในประเทศอินเดีย (Prakrit Inscriptions in India)	2(2-0-4)
335 543	จารึกภาษาสันสกฤตในประเทศอินเดีย (Sanskrit Inscriptions in India)	2(2-0-4)
335 544	จารึกภาษาสันสกฤตในประเทศกัมพูชา (Sanskrit Inscriptions in Cambodia)	2(2-0-4)
335 545	จารึกภาษาสันสกฤตในประเทศไทยและประเทศลาว (Sanskrit Inscriptions in Thailand and Laos)	2(2-0-4)
335 546	จารึกภาษาสันสกฤตในประเทศอินโดนีเซียและประเทศมาเลเซีย (Sanskrit Inscriptions in Indonesia and Malaysia)	2(2-0-4)
335 547	จารึกภาษาสันสกฤตในประเทศเวียดนาม (Sanskrit Inscriptions in Vietnam)	2(2-0-4)
335 548	จารึกและวรรณกรรมภาษาบาลี* (Pali Inscriptions and Literature)	3(3-0-6)
335 549	ไวยากรณ์เปรียบเทียบภาษาบาลีและภาษาสันสกฤต (Comparative Grammar of Pali and Sanskrit)	2(2-0-4)
335 550	สัมมนาวิทยานิพนธ์และการค้นคว้าอิสระ** (Seminar on Thesis and Independent Study)	1(0-3-0)

วิทยานิพนธ์/การค้นคว้าอิสระ

335 560	วิทยานิพนธ์ (Thesis)	มีค่าเทียบเท่า 12 หน่วยกิต
335 561	การค้นคว้าอิสระ (Independent Study)	มีค่าเทียบเท่า 4 หน่วยกิต

*ผู้ที่เลือกเรียนรายวิชานี้ ต้องผ่านการทดสอบความรู้ภาษาบาลีจากอาจารย์ผู้สอน โดยความเห็นชอบของอาจารย์ผู้รับผิดชอบหลักสูตรก่อน

**รายวิชานี้ศึกษาโดยไม่นับหน่วยกิตรวมเป็นส่วนหนึ่งของหลักสูตร ให้นักศึกษาทั้งแผน ก แบบ ก 2 และแผน ข เลือกลงเรียนรายวิชานี้ก่อนสอบโครงร่างวิทยานิพนธ์หรือการค้นคว้าอิสระ หรือตามข้อเสนอแนะของอาจารย์ที่ปรึกษาโดยความเห็นชอบจากอาจารย์ผู้รับผิดชอบหลักสูตร

คำอธิบายรายวิชา

- 335 501 ภาษาศาสตร์เบื้องต้น 2(2-0-4)
(Introduction to Linguistics)
เงื่อนไข: วัดผลการศึกษาเป็น S หรือ U
มโนทัศน์พื้นฐานของทฤษฎีภาษาศาสตร์ต่างๆ องค์ประกอบหลักของภาษาซึ่งรวมถึงระบบเสียง ระบบคำ ไวยากรณ์ และความหมาย ภาษากับสังคม ความคล้ายคลึงและความแตกต่างของภาษาถิ่น ในตระกูลภาษาเดียวกัน
Basic concepts of linguistic theories, major components of language, including phonology, morphology, grammar and semantics, language and society, similarities and differences of dialects of the same language family.
- 335 502 ภาษาและอักษรท้องถิ่นของภาคเหนือและภาคตะวันออกเฉียงเหนือ 3(3-0-6)
(Northern and Northeastern Dialects and Scripts)
เงื่อนไข: วัดผลการศึกษาเป็น S หรือ U
การใช้ภาษาไทยถิ่นเหนือและตะวันออกเฉียงเหนือในจารึกและเอกสารตัวเขียน ที่มา รูปแบบและอักษรวิธี อักษรธรรมล้านนา อักษรฝักขาม อักษรไทยนิตศ ที่ใช้ในภาคเหนือ อักษรธรรมอีสาน และอักษรไทยน้อย ที่ใช้ในภาคตะวันออกเฉียงเหนือ
The use of northern and northeastern Thai dialects in inscriptions and manuscripts: origin, forms and orthography of the Lanna Dhamma scripts, Fakkham and Thai Nithet scripts of northern Thailand, as well as the Isan Dhamma and Thai Noi scripts of northeastern Thailand.
- 335 503 ภาษาเขมรเข้มข้น 3(2-3-4)
(Intensive Khmer)
เงื่อนไข: วัดผลการศึกษาเป็น S หรือ U
ลักษณะภาษาเขมร อักษรและอักษรวิธีภาษาเขมร การสนทนา การอ่านและเขียนภาษาเขมร
Characteristics of Khmer, script and orthography, conversation, reading and writing.
- 335 504 ภาษาสันสกฤตเข้มข้น 3(2-3-4)
(Intensive Sanskrit)
เงื่อนไข: วัดผลการศึกษาเป็น S หรือ U
ลักษณะภาษาและไวยากรณ์ภาษาสันสกฤต อักษรเทวนาครี การแปลและแต่งประโยค
Characteristics of Sanskrit, grammar, the Devanagari script, as well as translation and composition.
- 335 510 ระเบียบวิธีวิจัยทางภาษา จารึกและวรรณกรรม 2(2-0-4)
(Research Methodology in Languages, Inscriptions and Literature)
ความหมาย ระเบียบวิธี และเทคนิคของการวิจัยทางภาษา จารึกและวรรณกรรม วิธีเรียบเรียงวิทยานิพนธ์และการค้นคว้าอิสระ การเขียนบทความวิจัย
Meaning, methodology and techniques of research into languages, inscriptions and literature, research writing, paper writing.

- 335 511 **อักษรวิทยาโบราณ** 2(2-0-4)
(Palaeography)
 ที่มา พัฒนาการของรูปแบบอักษร และอักขรวิธีของอักษรพราหมี ที่พบในจารึกประเทศอินเดีย ตั้งแต่พุทธศตวรรษที่ 3 - 11 แนวคิดด้านจารึกศึกษา
 The origin, development of forms and orthography of the Brahmi script found in Indian inscriptions dated from the 3rd to the 11th centuries of the Buddhist Era; concepts in epigraphic studies.
- 335 512 **จารึกและเอกสารตัวเขียนในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้** 2(2-0-4)
(Ancient Inscriptions and Manuscripts in Southeast Asia)
วิชาบังคับก่อน: 335 511 อักษรวิทยาโบราณ
 ที่มา พัฒนาการของรูปแบบอักษร และอักขรวิธีของอักษรที่ใช้ในจารึกและเอกสารตัวเขียนของอาณาจักรโบราณในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ตั้งแต่พุทธศตวรรษที่ 11- 20 รวมถึงอักษรขอมไทย มีการศึกษานอกสถานที่
 The origin, development and orthography of scripts used in inscriptions and manuscripts of ancient empires in Southeast Asia dated from the 11th to the 20th centuries of the Buddhist Era, including that of the Khom Thai script.
 Fieldwork required.
- 335 513 **จารึกสมัยสุโขทัย** 2(2-0-4)
(Sukhothai Inscriptions)
 อักษร อักขรวิธี ภาษา สำนวน วัฒนธรรม ประวัติศาสตร์ และโบราณคดี ในจารึกสมัยสุโขทัย
 Scripts, orthography, language, content, culture, history and archaeology in Sukhothai inscriptions.
- 335 514 **ภาษาบาลีสันสกฤตและภาษาเขมรในจารึกและเอกสารตัวเขียนภาษาไทย** 2(2-0-4)
(Pali, Sanskrit and Khmer in Thai Inscriptions and Manuscripts)
 อิทธิพลของภาษาบาลี ภาษาสันสกฤตและภาษาเขมรในจารึกและเอกสารตัวเขียนของไทย การกลายเสียง รูป และความหมาย
 Influence of Pali, Sanskrit and Khmer in Thai inscriptions and manuscripts, changes in phonetic, form and semantic.
- 335 515 **อิทธิพลวรรณกรรมสันสกฤตในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้** 2(2-0-4)
(Influence of Sanskrit Literature in Southeast Asia)
 แนวคิด ความเชื่อ และเนื้อหาวรรณกรรมสันสกฤตเรื่องสำคัญที่ปรากฏในจารึกอาณาจักรโบราณในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ รวมถึงอิทธิพลที่มีต่อจิตรกรรม ประติมากรรม สถาปัตยกรรม และวรรณกรรม
 Concepts, beliefs and contents of major Sanskrit literature in inscriptions of ancient empires in Southeast Asia, including influence on painting, sculpture, architecture and literature.

- 335 516 **ภาษาศาสตร์เชิงประวัติและเปรียบเทียบ** 2(2-0-4)
(Historical and Comparative Linguistics)
ลักษณะของภาษา การเปลี่ยนแปลงของภาษา วิธีการสืบสร้างภาษาดั้งเดิม ด้วยทฤษฎีทางภาษาศาสตร์เชิงประวัติและเปรียบเทียบ
Characteristics of language, language change and reconstructive methods of a proto-language based on historical and comparative linguistic theories.
- 335 517 **ประวัติศาสตร์และโบราณคดีในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้** 2(2-0-4)
(History and Archaeology in Southeast Asia)
ประวัติศาสตร์และโบราณคดีของอาณาจักรโบราณ ในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ที่มีอายุตั้งแต่พุทธศตวรรษที่ 11 ถึง 19 โดยเชื่อมโยงข้อมูลในจารึก
มีการศึกษานอกสถานที่
History and archaeology of ancient empires in Southeast Asia from the 11th to the 19th centuries of the Buddhist Era, concerning data from inscriptions.
Fieldwork required.
- 335 518 **ระบบเสียงและไวยากรณ์ภาษาไทยและภาษาเขมร** 3(3-0-6)
(Thai and Khmer Phonology and Grammar)
ระบบเสียง ระบบการสร้างคำ และไวยากรณ์ของภาษาไทยและภาษาเขมรปัจจุบัน
Phonology in Thai and Modern Khmer, word formations and grammar.
- 335 519 **ระบบเสียงและไวยากรณ์ภาษาไทยและภาษาสันสกฤต** 3(3-0-6)
(Thai and Sanskrit Phonology and Grammar)
ระบบเสียง ระบบการสร้างคำ และไวยากรณ์ของภาษาไทยและภาษาสันสกฤต
Phonology in Thai and Sanskrit, word formation and grammar.
- 335 520 **จารึก เอกสารตัวเขียนและวรรณกรรมสมัยอยุธยา** 3(3-0-6)
(Ayutthaya Inscriptions, Manuscripts and Literature)
อักษร อักษรวิธี ภาษา สำนวน วัฒนธรรม ประวัติศาสตร์ และ โบราณคดีในจารึกและเอกสารตัวเขียนสมัยอยุธยา
Scripts, orthography, language, content, culture, history and archaeology in Ayutthaya inscriptions and manuscripts.
- 335 521 **จารึก เอกสารตัวเขียนและวรรณกรรมสมัยธนบุรีและรัตนโกสินทร์** 3(3-0-6)
(Thonburi and Rattanakosin Inscriptions, Manuscripts and Literature)
อักษร อักษรวิธี ภาษา สำนวน วัฒนธรรม ประวัติศาสตร์ และโบราณคดีในเอกสารตัวเขียนและวรรณกรรมภาษาไทยสมัยธนบุรีและรัตนโกสินทร์ ตั้งแต่รัชกาลที่ 1-4
Scripts, orthography, language, content, culture, history and archaeology in Thai manuscripts and literature of Thonburi and Rattanakosin from the reigns of King Rama I through King Rama IV.

- 335 522 **จารึกล้านนา** 2(2-0-4)
(Lanna Inscriptions)
 อักษร อักษรวิธี ภาษา สำนวน วัฒนธรรม ประวัติศาสตร์ และโบราณคดีในจารึกล้านนา
 Scripts, orthography, language, content, culture, history and archaeology in Lanna inscriptions.
- 335 523 **เอกสารตัวเขียนและวรรณกรรมล้านนา** 2(2-0-4)
(Lanna Manuscripts and Literature)
 อักษร อักษรวิธี ภาษา สำนวน วัฒนธรรม ประวัติศาสตร์ และ โบราณคดีในเอกสารตัวเขียนและวรรณกรรมของล้านนา
 Scripts, orthography, language, content, culture, history and archaeology in Lanna manuscripts and literature.
- 335 524 **จารึกล้านช้าง** 2(2-0-4)
(Lanchang Inscriptions)
 อักษร อักษรวิธี ภาษา สำนวน วัฒนธรรม ประวัติศาสตร์ และ โบราณคดีในจารึกภาคตะวันออกเฉียงเหนือของไทยและประเทศลาว
 Scripts, orthography, language, content, culture, history and archaeology in Northeastern Thai and Lao inscriptions.
- 335 525 **เอกสารตัวเขียนและวรรณกรรมล้านช้าง** 2(2-0-4)
(Lanchang Manuscripts and Literature)
 อักษร อักษรวิธี ภาษา สำนวน วัฒนธรรม ประวัติศาสตร์ และโบราณคดีในเอกสารตัวเขียนและวรรณกรรมภาคตะวันออกเฉียงเหนือของประเทศไทยและประเทศลาว
 Scripts, orthography, language, content, culture, history and archaeology in Northeastern Thai and Laos manuscripts and literature.
- 335 526 **จารึก เอกสารตัวเขียนและวรรณกรรมภาคใต้** 3(3-0-6)
(Inscriptions, Manuscripts and Literature of Southern Thailand)
 อักษร อักษรวิธี ภาษา สำนวน วัฒนธรรม ประวัติศาสตร์ และ โบราณคดีในจารึกและเอกสารตัวเขียนและวรรณกรรมไทยภาคใต้
 Scripts, orthography, language, content, culture, history and archaeology in inscriptions, manuscripts and literature Southern Thailand.
- 335 527 **เอกสารตัวเขียนและวรรณกรรมไท** 2(2-0-4)
(Tai Manuscripts and Literature)
 อักษร อักษรวิธี ลักษณะภาษา สำนวน วัฒนธรรม ประวัติศาสตร์ และโบราณคดี ในเอกสารตัวเขียนและวรรณกรรมของชนเผ่าไท
 Scripts, orthography, language, content, culture, history and archaeology in Tai manuscripts and literature.

- 335 528 **ระบบปฏิทินในจารึกและเอกสารตัวเขียน** 2(2-0-4)
(Calendar Systems in Ancient Inscriptions and Manuscripts)
วัน เวลา นักษัตรในจารึกสมัยต่างๆ ความสัมพันธ์ระหว่างตำแหน่งดวงดาวกับนักษัตร การคำนวณวัน เดือน ปี โดยใช้คัมภีร์สุริยยาตร์และวิธีการคำนวณแบบต่างๆ
Dates, times and Nakshatras in inscriptions in various periods, relations of stars and Nakshatras, calculation of dates by using Suryayatra text and other methods.
- 335 529 **การอ่านเอกสารภาษาอังกฤษสำหรับจารึกศึกษา** 2(2-0-4)
(Reading of English Texts on Epigraphic Studies)
การอ่านเอกสารภาษาอังกฤษที่มีเนื้อหาเกี่ยวข้องกับจารึกศึกษา
Reading of English texts relating to epigraphic studies.
- 335 530 **จารึกภาษาเขมรสมัยก่อนพระนครและสมัยพระนคร** 3(3-0-6)
(Khmer Inscriptions in the Pre-Angkorian and Angkorian Periods)
การอ่าน แปล และตีความจารึกภาษาเขมรสมัยก่อนพระนครและสมัยพระนคร ตั้งแต่พุทธศตวรรษที่ 11 - 19
Translation and interpretation of Khmer inscriptions of the Pre-Angkorian and Angkorian periods, from the 11th to the 19th centuries of the Buddhist Era.
- 335 531 **จารึก เอกสารตัวเขียนและวรรณกรรมภาษาเขมรสมัยหลังพระนคร** 3(3-0-6)
(Khmer Inscriptions, Manuscripts and Literature in the Post-Angkorian Period)
การอ่าน แปล และตีความจารึก เอกสารตัวเขียนและวรรณกรรมภาษาเขมรสมัยหลังพระนคร ตั้งแต่พุทธศตวรรษที่ 20 – 23
Translation and interpretation of Khmer inscriptions, manuscripts and literature of the Post-Angkorian period, from the 20th to the 23rd centuries of the Buddhist Era.
- 335 532 **ทักษะการสื่อสารภาษาเขมร** 3(2-3-4)
(Khmer Communication Skills)
ทักษะการฟัง พูด อ่านและเขียน ภาษาเขมรที่ใช้สื่อสารในบริบทต่างๆ
Khmer listening, speaking, reading and writing skills in various contexts.
- 335 533 **วรรณกรรมภาษาเขมรร่วมสมัย** 2(2-0-4)
(Contemporary Khmer Literature)
การอ่านและการวิเคราะห์วรรณกรรมภาษาเขมรร่วมสมัยทั้งร้อยแก้วและร้อยกรอง
Reading and analysing contemporary Khmer prose and poetry.
- 335 534 **สังคมและวัฒนธรรมเขมร** 2(2-0-4)
(Khmer Society and Culture)
การอ่านเอกสารและสื่อสารสนเทศภาษาเขมรที่เกี่ยวกับสังคมและวัฒนธรรมเขมร
Reading Khmer texts and Media Information about Khmer society and culture.

- 335 535 **อารยธรรมเขมร** 2(2-0-4)
(Khmer Civilization)
 โบราณคดี ประวัติศาสตร์ ศิลปะ และประติมาวิทยาเขมรตั้งแต่สมัยก่อนประวัติศาสตร์จนถึง
 สมัยหลังพระนคร
 Khmer archaeology, history, art and iconography from pre-historic to Post-Angkorian
 periods.
- 335 536 **การแต่งและแปลภาษาเขมร** 3(3-0-6)
(Khmer Composition and Translation)
 การแต่งและการแปลความเรียงภาษาเขมรเป็นภาษาไทย และภาษาไทยเป็นภาษาเขมร การแปล
 ลักษณะล้าม
 Composition and translation from Khmer to Thai and vice versa, simultaneous
 translation/interpretation.
- 335 537 **ภาษาเขมรถิ่นไทย** 2(2-0-4)
(Khmer Dialects in Thailand)
 การเปรียบเทียบการใช้ภาษา ระบบเสียง ระบบการสร้างคำ และไวยากรณ์ของภาษาเขมรถิ่นต่างๆ
 ในประเทศไทย
 Comparison of language use, sound systems, word formation and grammar of
 Khmer dialects in Thailand.
- 335 538 **ภาษามอญเบื้องต้น** 2(2-0-4)
(Introduction to Mon Language)
 ลักษณะภาษามอญ อักษรและอักขรวิธีภาษามอญ การสนทนา การอ่านและเขียนภาษามอญ
 Characteristics of Mon language, scripts and orthography; conversation; reading and
 writing.
- 335 539 **จารึก เอกสารตัวเขียนและวรรณกรรมภาษามอญ** 3(3-0-6)
(Mon Inscriptions, Manuscripts and Literature)
 การปริวรรต แปล และตีความจารึก เอกสารตัวเขียนและวรรณกรรมภาษามอญ
 Transliteration and interpretation of Mon inscriptions, manuscripts and literature.
- 335 540 **คัมภีร์พุทธศาสนาภาษาสันสกฤต** 2(2-0-4)
(Buddhist Sanskrit Texts)
 การปริวรรต แปลและตีความคัมภีร์พุทธศาสนาที่แต่งด้วยภาษาสันสกฤต
 Transliteration and interpretation of Buddhist texts in Sanskrit.

- 335 541 **ไวยากรณ์ภาษาสันสกฤตขั้นสูง** 2(2-0-4)
(Advanced Sanskrit Grammar)
 การแปลภาษาสันสกฤตเป็นภาษาไทยและการแปลภาษาไทยเป็นภาษาสันสกฤตทั้งร้อยแก้วและร้อยกรอง
 Transliteration of Sanskrit in prose and verse into Thai and vice versa.
- 335 542 **จารึกภาษาปรากฤตในประเทศอินเดีย** 2(2-0-4)
(Prakrit Inscriptions in India)
 การปริวรรต แปลและตีความจารึกภาษาปรากฤตที่พบในประเทศอินเดีย ที่มีอายุตั้งแต่พุทธศตวรรษที่ 3 - 11
 Transliteration and interpretation of Prakrit inscriptions found in India from the 3rd to 11th centuries of the Buddhist Era.
- 335 543 **จารึกภาษาสันสกฤตในประเทศอินเดีย** 2(2-0-4)
(Sanskrit Inscriptions in India)
 การปริวรรต แปล และตีความจารึกภาษาสันสกฤตที่พบในประเทศอินเดีย ที่มีอายุตั้งแต่พุทธศตวรรษที่ 8 - 13
 Transliteration and interpretation of Sanskrit inscriptions found in India from the 8th to the 13th centuries of the Buddhist Era.
- 335 544 **จารึกภาษาสันสกฤตในประเทศกัมพูชา** 2(2-0-4)
(Sanskrit Inscriptions in Cambodia)
 การปริวรรต แปล และตีความจารึกภาษาสันสกฤตที่พบในประเทศกัมพูชา
 Transliteration and interpretation of Sanskrit inscriptions found in Cambodia from the 11th to the 14th centuries of the Buddhist Era.
- 335 545 **จารึกภาษาสันสกฤตในประเทศไทยและประเทศลาว** 2(2-0-4)
(Sanskrit Inscriptions in Thailand and Laos)
 การปริวรรต แปล และตีความจารึกภาษาสันสกฤตที่พบในประเทศไทยและประเทศลาว
 Transliteration and interpretation of Sanskrit inscriptions found in Thailand and Laos.
- 335 546 **จารึกภาษาสันสกฤตในประเทศอินโดนีเซียและประเทศมาเลเซีย** 2(2-0-4)
(Sanskrit Inscriptions in Indonesia and Malaysia)
 การปริวรรต แปลและตีความจารึกภาษาสันสกฤตที่พบในประเทศอินโดนีเซียและประเทศมาเลเซีย
 Transliteration and interpretation of Sanskrit inscriptions found in Indonesia and Malaysia.

- 335 547 **จารึกภาษาสันสกฤตในประเทศเวียดนาม** 2(2-0-4)
(Sanskrit Inscriptions in Vietnam)
 การปริวรรต แปลและตีความจารึกภาษาสันสกฤตที่พบในประเทศเวียดนาม
 Transliteration and interpretation of Sanskrit inscriptions found in Vietnam.
- 335 548 **จารึกและวรรณกรรมภาษาบาลี** 3(3-0-6)
(Pali Inscriptions and Literature)
เงื่อนไข: ผู้ที่จะเลือกเรียนรายวิชานี้ ต้องผ่านการทดสอบความรู้ภาษาบาลี
จากอาจารย์ผู้สอน โดยความเห็นชอบของอาจารย์ผู้รับผิดชอบหลักสูตรก่อน
 การปริวรรต แปลและตีความจารึกและวรรณกรรมภาษาบาลีที่แต่งในประเทศศรีลังกาและประเทศ
 ในแถบเอเชียตะวันออกเฉียงใต้
 Transliteration and interpretation of Pali inscriptions and literature composed in
 Sri Lanka and Southeast Asia.
- 335 549 **ไวยากรณ์เปรียบเทียบภาษาบาลีและภาษาสันสกฤต** 2(2-0-4)
(Comparative Grammar of Pali and Sanskrit)
 การเปรียบเทียบไวยากรณ์ภาษาบาลีและสันสกฤตตามหลักภาษาศาสตร์เปรียบเทียบ
 Comparison of Pali and Sanskrit grammar based on comparative linguistic theories.
- 335 550 **สัมมนาวิทยานิพนธ์และการค้นคว้าอิสระ** 1(0-3-0)
(Seminar on Thesis and Independent Study)
เงื่อนไข: วัดผลการศึกษาเป็น S หรือ U
 สัมมนาโครงการวิทยานิพนธ์หรือการค้นคว้าอิสระในหัวข้อที่เกี่ยวข้องกับจารึกภาษาไทย ภาษา
 ตะวันออก หรือศาสตร์ที่เกี่ยวข้อง
 Seminar on research Oriented projects in Thai, Oriental-Language Epigraphy or
 related fields study.
- 335 560 **วิทยานิพนธ์** **มีค่าเทียบเท่า 12 หน่วยกิต**
(Thesis)
 การวิจัยในหัวข้อเฉพาะเรื่องที่เกี่ยวข้องกับจารึกและเอกสารตัวเขียนภาษาไทยหรือภาษาตะวันออก
 รวมถึงศาสตร์ที่เกี่ยวข้อง
 Research into special topics relating to inscriptions and manuscripts in Thai or
 oriental languages as well as in related fields study.
- 335 561 **การค้นคว้าอิสระ** **มีค่าเทียบเท่า 4 หน่วยกิต**
(Independent Study)
 การศึกษารายบุคคลในประเด็นที่เกี่ยวกับจารึกและเอกสารตัวเขียนภาษาไทยหรือภาษาตะวันออก
 รวมถึงศาสตร์ที่เกี่ยวข้อง
 Individual study in inscriptions and manuscripts in Thai or oriental languages, as well
 as in related fields study.